

## Izhaja

vsak petek z datumom prihodnjega dneva.

Dopisi naj se frankujejo in pošiljajo uredništvu lista »Mir« v Celovec, Pavličeva ulica št. 7.

Osebni pogovor od 10. do 11. ure predpoldne in od 3. do 4. ure popoldne.

Rokopisi naj se samo po eni strani lista napišejo, druga stran naj bo prazna.

Rokopisi se ne vračajo.

Dopisom je treba za odgovor priložiti poštno znamko.

## Velja

za celo leto 4 krome.

Denar naj se pošilja točno pod napisom:

Upravništvu lista »Mir« v Celovec,

Vetrinjsko obmestje št. 26.

Naročnina naj se plačuje naprej.

Za inserate se plačuje po 20 vin. od garmond-vrste vsakokrat.

# MIR

## Glasiló koroških Slovencev

Leto XXXI.

Celovec, 27. malega travna 1912.

Št. 17.

### Interpelacija

Poslanca Grafenauerja in tovarišev na Njega ekscelenco gospoda železniškega ministra o dogodkih na celovškem kolodvoru in na nekaterih drugih postajah na Koroškem.

Opetovano so se že slišale v visoki zbornici pritožbe zaradi postopanja železniškega uradništva na kolodvoru v Celovcu nasproti slovenskemu potujočemu občinstvu. Tozadavni nujni predlogi bi bili zbornico spravili malodane v štadij krize. Vendar se razmere na celovškem kolodvoru niso zboljšale, marveč so postale uprav epidemične za jezikovne razmere na drugih postajah državne proge Celovec—Trst. Zdi se, da železniški uradniki na celovškem kolodvoru, v novejšem času zlasti uradništvo za promet na državnih progah, stoje popolnoma pod diktaturo nemškega »Volksrata«, ker ostentativno prezirajo obstoječe predpise. Na pritožbe slovenskega potovalnega občinstva pa ministrstvo molči in ničesar ne ukrene. Zlasti žensko uradništvo na celovškem kolodvoru naravnost izziva slovenske potnike in očitno hoče izzvati škandale, da bi mogla vmes poseči policija, ki se jo takoj avizira in ki je dobila od celovškega župana dr. viteza Metnitza svoj čas naročilo, slovenske potnike, ki zahtevajo vozne listke v slovenskem jeziku, aretirati.

Kakšne razmere vladajo na celovškem kolodvoru, naj pokažemo samo na nekaterih slučajih:

»Slovenski Narod« z dne 16. pros. 1911 poroča sledeče:

»Na celovškem kolodvoru. Kar počenja uradnica na tukajšnji postaji, presega že vse meje. Na slovensko zahtevanje dveh dam za vozne listke do Spod. Dravograda uradnica listkov sploh ni hotela dati; ker se je že mudilo na vlak, povedale sta ji dami, da želita listke do Spod. Dravograda, to je Unterdrauburg. Listke se je jima izročilo, a »izobražena« uradnica je hotela svoji kulturi dati izraza s celo ploho najinfamnejših psovok: »Schämen Sie sich, daß sie deutsch

können und die Fahrkarten slowenisch verlangen! Pfui! Pfui!« itd. Od višjega službojočega uradnika sta dami nato zahtevali pritožbeno knjigo, a se jima je to odklonilo, češ, da pride itak vsak čas revizor na urad, da dami lahko vso zadevo kar temu razložita. Seveda istega od nikoder ni bilo in se je službojoči uradnik »blagovolil« le norčevati iz dam, ki pripadajo vendar boljšim krogom. Takim surovostim mora biti konec, saj je uradništvo železnice, ki je vendar za občinstvo tu, že res padlo na nivo pobalinov. Odločujoči krogi naj enkrat za vselej takim infamijam napravijo, in sicer energično, konec!«

Drug slučaj: Mladeniči Andrej Pak po domače Rupračev v Zgornjih Krajih, Jožef Partl po domače Oštinov na Mačah, Janez Šavnik po domače Stanejev na Mačah, Jožef Permož po domače Permožev na Mačah in Janez Goričnik po domače Neja na Bistrici v Rožu so se dne 11. februarja 1911 napotili na kolodvor, da se odpeljejo z vlakom, ki vozi ob 10. uri 8 minut dopoldne iz Bistrice v Rožu proti Celovcu. Že pol ure pred odhodom vlaka so bili na imenovanem kolodvoru in prosili za listke. Že prvemu je službojoči uradnik Richter zabrusil nazaj: »Verstehe nichts windisch!« ter mu na slovensko zahtevo ni dal karte. Vsi imenovani so bili priče. Tudi drugi niso dobili listkov. Ko je še poslednji, Andrej Pak, tirjal listek v slovenskem jeziku, je uradnik pred njim okence kratkomalo zaloputnil in se ni več zmenil za njega. Do odhoda vlaka je bilo še dosti časa. Omenjeni so se peljali brez listkov. V Celovcu jih je že čakal neki uradnik pred vlakom in ko je od sprevodnika izvedel za »delikvente«, je dvema pričujočima redarjema ukazal odpeljati jih v pisarno na kolodvoru. V nemščini se je tam od njih za kazen zahtevalo dvojno vozno. Tolmaču redarju so fantje naznanili, da ni vzroka, zakaj da bi morali plačati kazen. Uradnik se je obnašal surovo in je kar pihal v nje same jeze: »Reden Sie deutsch!« Ker mu na nemško vprašanje niso odgovorili, je ukazal redarjema: »Abführen die Kerle!« Po redar-

jevem prigovarjanju so štirje plačali dvakratno vozno in so bili izpuščeni. Ostale sta odgnala redarja na stražnico, kjer sta zopet dva plačala zahtevano globo. Le eden se je branil plačati dvakratno vozno, češ, da sicer nima dovolj denarja za nazaj. Redar mu je zagrozil, da ga odpelje na magistrat, za kar je bil dotični takoj pripravljen. Nato mu je redar rekel: »Gehen Sie zum Teufel!« Istega dne zvečer cela truma potnikov ni na slovensko zahtevo dobila voznih listkov. Seveda je bil zraven takoj tudi policaj, ne da bi bil imel za to povod; to je ravno tista praksa, da kličejo redarja, kakor hitro zahteva kdo vozni listek v slovenskem jeziku. Nekega potnika, ki je zahteval vozni listek do Področice k vlakom ob 11. uri zvečer, pa ga ni dobil, je brez vsakega povoda nahrulil policaj, rekoč: »Eure wegen werden wir nicht windisch lernen!« Tako skrbi železniško uradniško osebje, da imajo Slovenci sitnosti s policijo.

Drugi slučaj: Štefan Breznik, gostilničar v Pliberku, se je hotel peljati dne 28. februarja t. l. z vlakom ob 7. uri 41 minut dopoldne v Škofjo Loko na Kranjskem. Ko je zahteval vozni listek v slovensščini, je uradnica zavpila nad njim: »Reden Sie deutsch, ich verstehe Sie nicht!« Poklicala je policaja, ki se je v surovem tonu zadržal nad njim: »Wer ist denn da, der nicht deutsch kann? Wir haben schon mehrere am Magistrat deutsch gelehrt!« Priča gospod Fr. Potočnik, ki je nato oskrbel omenjenemu listek.

Kake sitnosti dela uradništvo s svojo nemško-nacionalno trmo, kaže sledeči slučaj: Frančiška Gostiša, gostilničarka iz Starvasi pri Žireh na Kranjskem, se je sredi meseca januarja tega leta peljala v Pliberk k svoji hčerki. Ker je tam izvedela, da v Celovcu v slovenskem jeziku ne dobi vozne listka, je morala nalašč zato vzeti iz Pliberka eventualnega tolmača gospoda Fr. Potočnika, ker sama ne zna nemško. Res ji uradnica ni dala karte in je moral posredovati omenjeni tolmač.

### Podlistek.

#### Chava Rubin.

Poljsko napisal Aleksander Świętochowski. Poslovenil Ratiški.

(Dalje.)

Medtem ko je Andrija odšel v mesto po papir in se je njegov gospodar zaprl v urad, da dobro premisli ovadbo, je stopila Chava v kuhinjo: Poštarica, razžaloščena nad dogodkom, ni mogla ničesar drugega govoriti, pa naposled je le prešla na jesetre.

»Kupila bi jih, ko bi mi Fercio dal denar. A mislim, da je ta lump oropal pošto, mogoče je bilo tudi kaj za nas, izguba je velika...«

»On je ukral,« je mislila Chava, »in šel bo v ječo. Neugodnost je velika —« in pristavila je glasno, »ali gospod niso ničesar krivi.«

»Koliko funtov je težka?«

»Petindvajset, in mogoče še več. Zelo poceni dam.«

Naglo so se vrata odprla in vstopil je poštar.

»Ali imaš kaj časa, Simhe?« je vprašal.

»Čemu?«

»Včeraj mi je pisal Glava iz Uscijoša, da mu najtakoj pošljem pismo, če pride zanj. Oni lopov se je šele danes vrnil, pa sem ga zapodil; ali ne bi ti mogla odnesti Glavi pisma, on ti bode že kaj podaril?«

»Kadar vi rečete, takoj grem,« odgovori Chava, pusti jesetro v kuhinji in odhiti s pismom.

Vsekako se je pokazala v njeni knjigi usode nova stran. Še včeraj je sanjarija o Franovi sreči, a sedaj je že bila pismonoša, da na poti v mesto, o katerem je Fran tako zaničljivo govoril, ker se ni tamkaj plačevalo nagrade v denarju, temveč le s skorjo kruha. Toda Chava ni prezirala takega daru, a kdo ji more stati dober, da je ne bode jutri poslal poštar v Polanovko, kjer se daruje cel rubelj? Fran že tako ni bil več pismonoša, pa se je treba samo prilagoditi poštarjevi volji...

Prišedši do tega zaključka, se je veselo zasmejala. Izvedeti moramo o gospodu Glavi, da je dostojno nagradil židinjjo za prineseno pismo. Dal ji je četr t kile moke, nekaj drobiža in kot izkušen veščak lepote jo je pogladil po bradi z besedami:

»Rekel bom gospodu poštarju, da naj zame pošilja pisma le po tebi.«

Chava se je zahvalila in odšla. Torej tudi ta večer je bilo usojeno, da zaužije s

svojo deco večerjo, kateri ne more prav nič oporekati. Vrnivša se na pošto, je izročila potrdilni list, poštar se ni bil napisal oblasti ovadbe, da je pismonoša uničil dva priporočena pisma; toda o ovadbi načelniku, svojemu smrtnemu sovražniku, da zapre Frana, si je belil ure že glavo. Izpreminjal je izraze, črtal, zopet prepisaval, znova pričel, dokler ni bil dovršen trudapolni spis, ki je, kakor se je zdelo, popolnoma odgovarjal njegovemu dostojanstvu in važnosti dogodka.

»Frana sem odpustil,« reče ponosno Chavi, čisteč pero ob rob mize. »Ko bi mi ti zvesto služila, bi te vzel za pismonošo.«

Židinja se prikloni in zahvali. V tem hipu je vstopila dekla v sobo.

»Ali hoče milostivi gospod jesti hladno jesetro?« je vprašala.

»Ah, saj res!« se oglasi poštar. »Koliko sem ti dolžan za ribo?«

»Nič, nič,« je odgovorila Chava.

»Dobro, pridi zvečer po pisma.«

Odšla je.

In tako je bila Chava dne 13. julija 187\* imenovana za pismonošo za mesto in okolico. Novica o tem imenovanju se je hitro razširila po Kazimierzju in prišla je istočasno z ovadbo poštarjevo do načelnika.

(Dalje sledi.)



»Slovenec« z dne 12. marca t. l. je poročal:

»Surovost železniške uradnice. Iz Železnikov na Gorenjskem: Dne 6. t. m. smo bili trije Slovenci v Celovcu. Prišli smo na kolodvor, da se odpeljemo nazaj na Kranjsko z brzovlakom, ki gre iz Celovca ob 2. uri in nekaj minut popoldne. Manjkalo je do vlaka le še 7 minut. Šli smo kupiti karte. Pri oknu blagajne je bila neka gospodična. Prosili smo za karte v slovenskem jeziku. Prosil je prvi, okence se je zaprlo. Prosil je drugi, okence se je zadržalo. Prosil tretji, okence je butnilo. Kaj smo hoteli? Oditimo morali; torej ni kazalo drugega nego napeti nemške »registre«, kolikor smo jih imeli. Povemo pa, da smo bili skrajno razburjeni, da z avstrijskim denarjem ne moremo dobiti kart v svojem jeziku. Vprašamo: Kdaj bo tega konec?«

Mnogo pritožb se sliši od slovenskih potnikov tudi glede postaje Svetnavas v Rožu.

Zoper take škandale, ki se takorekoč dan na dan dogajajo na celovškem kolodvoru, zlasti ko je državni zbor na počitnicah, slovensko občinstvo nima nobene pomoči. V ravnateljstvu c. kr. državnih železnic v Beljaku sedijo odločni pristaši nemško-nacionalne stranke, od katerih noben Slovenec ne more pričakovati na eventualne pritožbe ugodne rešitve in remedure.

Z ozirom na navedene točke in mnoge druge jezikovne nedostatke na celovškem kolodvoru, oziroma v Svetnavasi in Bistrici v Rožu vprašajo podpisani:

1. So Vaši ekscelenci znane te škandalozne razmere?

2. Hoče Vaša ekscelencia o navedenih razmerah uvesti vendar enkrat že preiskavo, in sicer po nepristranskih organih?

3. Misli Vaša ekscelencia kot najvišja železniška upravna oblast še trpeti take škandalozne razmere?

(Slede podpisi.)

## Interpelacija

gospoda poslanca Grafenauerja in tovarišev na Njega ekscelenco ministra za notranje zadeve v zadevi »Vrbskega pustnega lista«.

Že večkrat se je v tej visoki zbornici s tega mesta, zlasti pa od strani poslanca koroških Slovencev kazalo na brezobzirno postopanje s koroškimi Slovenci od strani nemško-nacionalne stranke, kakor tudi na zelo zrahljano patriotično čustvo v tej stranki. Razmere na Koroškem pa se do danes niso za prav nič zboljšale, ampak so se po eni strani zelo poostrile, na drugi strani pa so postale take, da spadajo k najnagnusnejšim in kaznivim dejanjem, in o čemer nam daje neovrgljiv in obenem žalosten dokaz tej interpelaciji priložen izvod »Veldener Faschingszeitung« z natančno čitljivim četudi s »konfiszirt« prevlečenim besedilom. Prevlečeno mesto se glasi:

»Ein deutscher Adler ist's, der Österreichs Wappen ziert, wo deutsche Fürsten seit Jahrhunderten regiert, wo deutsche Treue zu keiner Zeit ein leeres Wort; unwandelbar und immerdar, war des Reiches Hort! Doch seit der Herrscher wird von seinem Rat belogen, den slawischen Moloch am Herzen großgezogen, in deutscher Eiche nur die finstre Eule herrscht, ein unheimlich Getön durch Österreichs Gauen braust! O armer deutscher Fürst nach langen 71 Jahren, die Du zu herrschen glaubtest, wirst Du noch erfahren, Du, der Slawen und der Pfaffen Wort gelauscht, was Du Dir für deutsche Treue Dir hast eingetauscht?«

(»Nemški Orel je, ki krasi grbe Avstrije, kjer so stoletja vladali nemški knezi, kjer nemška zvestoba nikdar ni bila prazna beseda; nespremenljivo in vedno je bilo varstvo države! Toda odkar vladarju laže njegov svet, odkar je na srcu vzgojen slovenski moloh, na nemškem hrastu gospoduje le temna sova, se neznansko vrišč razlega po avstrijskih pokrajinah! O ubogi nemški knez, po dolgih 71 letih, ko si menil vladati, boš še izkusil, Ti, ki si poslušal na besedo Slovanov in farjev, kaj si zamenjal za nemško zvestobo?«)

Podpisani vprašajo torej Njega ekscelenco:

1. Kako dolgo naj še čakajo koroški Slovenci na pravično ureditev nevzdržljivih razmer v deželi in na to, da bodo zakone spoštovali politični uradniki dežele?

2. Je Njega ekscelencia volje, v tej interpelaciji omenjeno in s priloženim časniškim izvodom dokazano dejstvo, dati prav natančno preiskati in krivce po zasluženju kaznovati?

Dunaj, 29. sušca 1912.

(Slede podpisi.)

## Dnevne novice in dopisi.

### Ekscelencia knez in škof dr. Kahn nevarno bolan.

Njega ekscelenco, prevzvišenega kneza in škofa dr. Kahna je v torek, dne 23. t. m. proti petim zjutraj v samostanu na Tanzenbergu zadela kap. Cela njegova desna stran mrtva. Proti devetim mu je pušal dr. Widmann nekaj krvi, nakar je prevzvišenemu malo odleglo. V sredo popoldne ob štirih je došlo zopet razburljivo poročilo: Knezu in škofu dr. Kahnu se je zdravstveno stanje zopet poslabšalo. Pred pol ure se je bilo že bati katastrofe. Položaj je zelo kritičen in se je bati resnega dogodka.

**Najvišje odlikovanje.** Presvetli cesar je podelil vlč. gospodu c. in. kr. vojaškemu kuratu monsign. Rafko Kozáku zlati zaslužni križec s krono. Naše najiskrenejše čestitke!

**Imenovanje.** Koroški deželni odbor je imenoval diplomiranega živinozdravnika g. Petra Škofiča za provizoričnega deželnega distriktnega živinozdravnika s sedežem v Paternionu. Škofič je Slovenec, deželni odbor ga je pa poslal med Nemce. Tudi naklonjenost deželnega odbora do slovenskih kmetov! Kaj ne?

**Poročena** sta v Celovcu pri fari g. dr. Henrik Dolenc, zdravnik iz Trsta in gđna Ana Fili, hčerka kleparja in hišnega posestnika Franca Filija v Celovcu.

**Kanonik Serajnik — pomiloščen.** Kakor je znano, je bil pred celovško poroto leta 1910. obsojen č. g. kanonik Peter Serajnik zaradi prav nedolžnega članka glede šole v Grabštanju. Tožil je nadučitelj Lex. Cesar je pa g. Serajnika pomilostil. Zavoljo tega se »Freie Stimmen« grozno jezijo in vprašujejo: »Welche hochmögende Einflüsse da im Spiele waren« (kateri mogočni vplivi so to povzročili)? Slovenska politika vendar ni brez »hochmögende Einflüsse!« Da, da, se bo treba še marsičemu privaditi!

**»V znamenju križa«,** znamenito zgodovinsko sliko iz časa preganjanja kristjanov uprizori »Dramatično društvo iz Maribora« v nedeljo, dne 12. majnika 1912 v Celovcu v velikih dvorani hotela Trabesinger. Pri predstavi sodeluje orkester mariborskega »Glasbenega društva«. Predprodaja vstopnic v uredništvu »Mira«, Pavličeva ulica 7.

**»Narodna čitalnica«** v Celovcu je priredila dne 17. t. m. v mali dvorani hotela Trabesinger predavanje o Dalmaciji. Govoril je gospod dr. Val. Rožič o zgodovini Dalmacije ter nam je pojasnjeval skioptične slike, ki jih je projiciral s svojim skioptikom č. gospod Ivan Hornböck, mestni kaplan v Pliberku. Predavanje je bilo zanimivo in precej dobro obiskano. Obema prisrčna zahvala!

**Razglednice »Miklova Zala«** je že v drugi izdaji založilo »Slovensko krščansko socialno delavsko društvo v Celovcu«. Dobijo se v Pavličevi ulici št. 7 v Celovcu. Cena po 8 vin. Za preprodajalce velik popust.

**V odgovor sramotilcem katoliške vere.** Na pustno nedeljo in pustni torek so v Gospa-Sveti priredili ljudje gledališko predstavo, s katero so, kakor je poročal »Kärntner Tagblatt«, zasramovali katoliško cerkev, katoliško vero in katoliško duhovništvo. To se je zgodilo v kraju, kjer se mnogo ljudi živi od romarjev. V odgovor na to so, kakor se nam poroča, v dveh župnijah celovške okolice sklenili, opustiti običajno procesijo v Gospo-Svetu.

**Slovensko gledališče v Mariboru.** V soboto 27., nedeljo 28. in torek 30. aprila t. l. gostujejo v Mariboru člani ljubljanskega gledališča pod vodstvom občeznane režiserja gospoda Hinka Nučiča. Uprizori se v soboto 27. aprila »Reka«, drama v treh dejanjih, v nedeljo »Nebesa na zemlji«, burka v treh dejanjih in v torek »Tekma«, drama v treh dejanjih. Začetek vselej točno ob 8. uri zvečer. Predprodaja vstopnic pri g. Weixlnu, trgovcu v Zgornji gosposki ulici.

**Tožba centralne blagajne proti banki di Conegliano dobljena.** Kakor je znano, je banka v Conegliano po napovedbi konkurza centralne blagajne v Celovcu tožila centralno kaso za svoto 350.000 lir na podlagi od msn. Weissa ji izročene vložne knjižice, s trditvijo, da je imela tista vložna knjižica vrednost posojila, katero je imenovana banka izplačala tvrdki Palese & Kayser v enako visoki vsoti. Centralna blagajna je bila od deželnega sodišča v Celovcu obsojena, da mora izplačati vsoto 350.000 K z obrestmi in stroški vred banki Conegliano. Deželno nadsodišče v Gradcu je to sodbo potrdilo. Zoper to razsodbo je predlagal upravnik imovine centralne blagajne, dr. Brejz, revizijo pri najvišjem sodišču, ki je po več mesecih razsodilo, da ugodi reviziji, popolnoma zavrne zahtevo banke v Coneglianu in banko obsodi v poravnavo vseh sodnih stroškov.

**Proti Hannovim lutrovskim predavanjem.** G. profesor J. Skorepa iz Badna je začel v »Kärntner Tagblattu« strokovnjaško odgovarjati na enostranska predavanja vpokojenega profesorja in vladnega svetnika dr. Hanna; dr. Hannu je dokazal na podlagi zgodovinskih virov površnost, nevednost in bahavost. Odgovor je prav izvrsten. Profesor Skorepa je napovedal še več odgovorov na Hannova predavanja, ki jih je objavila uradna »Klagenfurter Zeitung«. Dr. Hann si bo menda premislil prodajati nevednemu svetu svoje površno in enostransko znanost v prilog gibanju proč od Rima.

**200.000 zlatih frankov** zamore zadeti dne 1. junija t. l., kdor v korist »Slovenski Straži« kupi turško srečko na mesečne obroke po 4 K 75 vin! — Opozarjamo na današnji oglas »Srečke v korist Slovenski Straži«.

**Dobrlavas.** (Igra »Vestalka«, katero je minulo nedeljo priredilo tukajšnje katol. slov. izobraževalno društvo, je zopet do zadnjega napolnila društveno dvorano. Igralke, med katerimi so nekatere bile novinke, so svojo nalogo po večini dobro rešile. Občinstvo jim je v pohvalo po dejanjih vselej navdušeno ploskalo. Glavna snov igre: sestra-kristjana da svoje življenje za svojo sestro-poganko, da jo s tem privede v krščanstvo, stopa v precej težko zasnovanih prizorih pred oči gledalcev, in zato je č. g. društveni vodja vsebino igre pred uprizoritvijo ljudstvu v izbranih besedah primerljivo razložil. Drugi govornik je govoril o zadnji nesreči na Atlantskem oceanu in podal tudi nekaj zanimivosti o velikosti, globočini in gibanju svetovne vode, ki ji pravimo morje. Zahvaljujoč se občinstvu in zlasti društvu iz Žitarevasi, ki je posodilo za prireditev te igre krasne kostume, je nato društveni predsednik zaključil zborovanje.

**Velikovec.** (Občnizbor) našega društva »Lipa« obeta biti zelo zanimiv, zato še enkrat vabimo k najobilnejši udeležbi, zlasti ker je na sporedu tudi važna prememba društvenih pravil in volitev novega odbora. Vsi udje naj pridejo! Zborovanje se začne točno ob 3. uri prihodnjo nedeljo, 28. aprila.

**Velikovec.** (Novi najemnik) v našem »Narodnem domu« nastopi svojo službo s 1. majnikom. Bivši najemnik g. Peter Zingler si je moral iz družinskih ozirov poiskati drugo službo v Podkloštru na Zgor. Koroškem. Kot izvrstnega mesarja ga tamšnjemu prebivalstvu prav toplo priporočamo. Ravnotako je tudi novi najemnik g. Gabrijel Hartvik na glasu kot izurjen mesar, njegova žena pa dobra kuharica. Oba sta mirnega značaja in najbolj ju priporočajo točna postrežba nasproti gostom.

## Vaše zdravje

si ohranite! Oslabelost in bolečine izginejo, Vaše oči, živci, mišice, kite se okrepcajo, spanec ozdravi, Vaše splošno zdravje se zopet utrdi, ako rabite Fellerjev fluid z znamko »Elza-fluid«. Dvanajstotica za poskušnjo 5 K franko. Izdelovatelj samo lekarnar E. V. Feller v Stubici, Elza-trg 67 (Hrv.)



# Gostovanje „Dramatičnega društva v Mariboru“!

Popoldanska  
predstava

Št. 46.



Cesar Nero obsodi Nazarejce.

Popoldanska  
predstava

Št. 46.

## Narodna Čitalnica v Celovcu.

V nedeljo 12. maja v veliki dvorani hotela Trabesinger v Celovcu

# V ZNAMENJU KRIŽA

### OSEBE:

Cesar Nero.  
Markus Superbus, rimski prefekt.  
Tigellinus, cesarjev zaupnik.  
Licinius, prvi edil.  
Glabrio,  
Filodemus, } rimski patriciji.  
Metellus,  
Servilius, } ogleduha.  
Strabo,

Viturius, kapitan Markove telesne straže.  
Poppäa, Neronova žena.  
Verenice, } ugledni Rimljanki.  
Dacia,  
Mercia,  
Favius, } kristjani.  
Titus,  
Melos,  
Stefanus, deček.

Zona, } sužinji Verenice.  
Catia, }  
Poulična plesalka.  
Ancaria,  
Dafne, }  
Julia, } pevke in plesalke.  
Cyrene, }  
Thea,  
Mytilene,  
Edonia, }

Patriciji, patricinje, častniki, vojaki, straže, poulični pevci, kristjani, ljudstvo, zamorci, sužnji.

Začetek ob 4. uri popoldne.

Blagajna se odpre ob 3. uri.

**Vstopnina:** Lože I. reda po 3 K, II. reda po 2 K. Sedeži I. in II. vrste po K 2.50, III. in IV. vrste po 2 K, V. do VII. vrste po K 1.50, ostalih vrst po 1 K. Stojišča po 60 vin., za vojake po 40 vin.

Predprodaja vstopnic v hotelu Trabesinger v Celovcu.

Sodeluje  
orkester Glasbenega društva iz  
Maribora.



Kristjane pomečejo levom.

Sodeluje  
orkester Glasbenega društva iz  
Maribora.

Po predstavi priredi „Glasbeno društvo“ v dvorani ljudski koncert pri pogrnenih mizah.



# Gostovanje „Dramatičnega društva v Mariboru“!

## V znamenju križa.

Zgodovinska slika v petih dejanjih iz dobe preganjanja kristjanov. Spisal Wilson Barret, vglasbil William Rose, za oder priredila Dolcin in H. Rohrmann-Reigen. Prevela Minka Govekarjeva.

Komu ni znan večno lepi roman poljskega pisatelja Sienkiewicza »Quo vadis«? Človek bi ga čital in čital, in ko bi prečital do konca, bi začel znova. To rimsko življenje, ki ga popisuje pisatelj tako živo, da ga človek kar gleda v duhu pred seboj, življenje kristjanov, njih trpljenje in mučenje, znorelega Neron, radujočega se nad požarom Rima . . .

In vendar je to samo še roman. Vse kaj drugega pa je, ako se na gledališkem odru vse to uprizori, da človek gleda v resnici vse to nehanje in gibanje nekdanjega poganjskega Rima, zavitega v denuncijanstvo, hinavstvo in zlobo, ko ga gleda v dobi, ko vzraste v Rimu šibko drevesce krščanstva, ki pa se kljub zatiranju čudovito krepko razvija in vzraste v velikansko drevo, ki obda konečno ves Rim ter zavladava mestu in svetu: Urbi et orbi.

Vse dejanje v igri »V znamenju križa« se godi v tistem času, ko se je grozoviti trinog Nero radoval nad mukami kristjanov, polnil z njimi arene in si razsvetljeval z živimi bakljami vrtove.

Zagrinjalo se dvigne.

Prvo dejanje, prvi prizor. Pestro, uprav rimsko okrašena scenerija, kraj ob Tiberi, mogočni Rim. Mrka tolpa rimskih vojščakov, v zlatu se bleščečih poveljnikov. Zdajci pride počasi star mož. Vidi se mu, da je tujec. Sreča se z drugim. Molče se opazuje. Ali si naj zaupata, sedaj v dobi ovadstva in preganjanja? Starček se zgane in njegova palica nariše v pesek križ.

Drugi se zdrzne:

»Znamenje križa? Kdo si?«

»Ribič iz Galileje.«

»In po čem me poznaš?«

»Po znamenju Gospoda.«

»Kdo te je poslal semkaj?«

»Pavel iz Tarzusa, apostol Križanega.«

Že pri teh prvih, svečano izgovorjenih besedah se vglobi gledalec v dobo, ko je jel prodirati in zmagovati nauk Nazarejcev in oznanjevati svetu ljubezen.

Med razkošnimi Rimljani, bogatimi patriciji, nastopajo kristjani, sužnji, revni ljudje. Tu se plazijo ovaduhi, da bi zasačili koga, ki veruje v Križanega in ga ovadili Neronu, ker on plača za vsakega 200 sestercev. Tam zopet peha četa vojščakov krist-

jana, starčka, in za njim joka žena z malim detetom v naročju.

Dve osebi nastopita. Tigelinus, cesarjev zaupnik, zloben, potuhnjen človek, in Markus Superbus, rimski prefekt in ljubljenec Neronov. Dasi se sovražita, vendar izvršujeta oba povelje cesarjevo, loviti in zapirati kristjane, le da je Tigelinus grozovitejši, a Markus ravna pravično in usmiljeno.

Markus Superbus ljubi Mercio, kristjanko, lepo deklico. Tigelinus to ve, in zato ga skuša počrniti pri Neronu ter konečno doseže, da po svojih vohunih zaloti zbirališče kristjanov, katere potem vjame in Mercio z njimi. Pač je zvedel Markus prepozno za to nakano, da bi mogel rešiti vsaj ljubljeno deklico.

Zelo pretresljiv je prizor v jami, zbirališču teh kristjanov. Titus jim ravno izroča blagoslov, ki jim ga pošilja Pavel, apostol Križanega, kar naenkrat zavpije nekdo:

»Bratje, izdani smo! Tigelinus se bliža jami z vojaki!«

In v splošnem nemiru dvigne Mercia križ in vzklikne:

»Ostanite! Pri znamenju križa vas prosim! Glejte našim sovražnikom v oko, kakor pristojna kristjanom! Ne bojte se!«

V tretjem dejanju. V bogatem budoarju Rimljanke Venerice, ki je zaljubljena v Markusa, nastopa Nero s svojo ženo Popäo. Fanfare buče, ko prihaja Nero, rimski Bog, kakor se nazivlje sam.

Tu se pokaže gledalcu vsa gnjusoba in pa hinavstvo, vse razkošje in puhlost Rimljanov in Neron, ki se je takrat košatilo v Rimu, ko so umirali kristjani za svojo vero in krepost v levovih jamah. Tu si zamisli Nero nove muke za kristjane.

»Naj trpe nove muke,« govori Nero, »ki si jih je izmislil moj iznajdljivi duh. V olje in smolo jih dam pomočiti — in kot žive baklje naj razsvetlujejo moje vrtove in ne samo vrtove, temveč ves Rim!«

Medtem ko vzdihujejo kristjani po ječah, mučeni in pretepani, da se jih pomeče zverinam, se dogajajo na Markusovem domu prizori za prizorom, mični in pretresljivi drug bolj od drugega.

Mercija, katero je dal Markus prepeljati v svoje stanovanje, da bi vžival njeno ljubezen, ostane stanovitna in v Markusu se

jame nekaj gibati. Če umrje ona, potem ugasne luč Rimu.

Tigelinus pride in mu na povelje Neron samega odvzame deklico, da jo zapre v železno kletko. Razsvetljava bode kot živa baklja Neronov vrt, kakor je ukazal Neron sam, in ravno tik pred sedežem Markusovim bo gorela.

Markus zavrže bogato Rimljanko Venerico in zavpije, da mora umreti ves Rim, če umre Mercia. Venerica razžaljena priseže maščevanje.

In konečno napoči trenutek mučeništva. V areni smo. Markus pride še v zadnjem trenutku k Merciji. Cesar mu je dovolil, da jo sme vzeti za ženo, če se ona odpove svoji veri. Ona pa ostane stanovitna in mu govori tako lepo o nebeškem življenju, da jame celo Markus verovati. Prizna ji, da jo ljubi, da jo hoče vzeti za ženo pred celim svetom. In tedaj tudi ona prizna, da ga ljubi že dolgo, a izdati Onega, kateri ji je poslal to ljubezen kot tolažilo, ne more.

Trombe zapoje. Tigelinus vstopi.

»Ura je potekla! Nero hoče vedeti sklep Mercije. Odgovori!«

In Mercia odgovori:

»Svoji veri ostanem zvesta in umrjem!«

Nato se obrne vsa solzna k Markusu:

»Z Bogom, Markus!«

Markus pa reče odločno:

»Ne poslavljaj se od mene, Mercia! Smrt naju ne more ločiti! Tudi jaz sem pripravljen! Tvoj Bog me je razsvetlil!«

In k Tigelinu obrnjen reče:

»Pojdi k cesarju in reci mu, da sem tudi jaz kristjan. Ti pa, Mercia, nevesta moja, pojdiva. Pojdiva roko v roki k poroki, za naju ni smrti — najina ljubezen bo živela preko groba!«

Mercia vzklikne vsa blažena:

»Ljubljenec moj!«

V silni jezi vpije Nero, naj se prižgo baklje, naj se križajo kristjani. Nastane tema, grom bobni in v temi se prikaže na nebu svetel križ. Kristjanje zapoje.

**Somišljeniki! Zahtevajte v gostilnah računske listke „Slovenske Straže“! Naročajo se v pisarni „Slovenske Straže“ v Ljubljani.**

Slovinci, podpirajte „Mir“ z inseriranjem!

**Srečke v korist „Slov. Straži“!**

**Turška srečka.** Šest žrebanj vsako leto. — Glavni dobiček znaša

**400.000 in 200.000 frankov.**

Prihodnje žrebanje se vrši dne 1. junija 1912.

**Mesečni obrok 4 krome 75 vinarjev.**

Vsaka srečka mora zadeti najmanj 230 kron. Že po vplačilu prvega obroka ima kupec izključno pravico do dobitkov.

**Izredno ugodna skupina s 15 žrebanji vsako leto:**  
1 turška srečka. — 1 srbska srečka iz l. 1888. Glavni dobiček 100.000, 75.000 in 20.000 frankov. — 1 dobilni list 3% zemlj. srečke iz l. 1880. Glavni dobiček 90.000 kron. — 1 srečka dobrega srca. Glavni dobiček 30.000 in 20.000 kron.

**Mesečni obrok za to skupino 6 kron 25 vinarjev.**

Različne druge skupine srečk s 7 do 18 žrebanji vsako leto na mesečne obroke po K 3 25, K 5 50, K 11—, K 15 25 in K 23.—.

Pojasnila daje in naročila sprejema za „Slovensko Stražo“ g **Valentin Urbančič, Ljubljana, Kongresni trg 19.**

**Hotel Trabesinger v Celovcu**  
Velikovaška cesta št. 5



se priporoča

**potnikom, ki prenočujejo v Celovcu.**

Tukaj najdejo lepe, snažne in pozimi zakurjene sobe po 1 K do 5 K, okusne jedi, dobro pijačo poceni.

**Veliko dvorišče za vozove in trije hlevi za konje.**

Za zabavo služi **keglišče,** pozimi zakurjeno.

Poleti sedi na **senčnatem vrtu.**

V tem hotelu najdeš vsak dan prijetno slovensko družbo, posebno ob sredah zvečer.

**Velike dvorane za shode in veselice.**



## MOJA STARA

izkušnja me uči, da rabim za negovanje kože samo Stockenpferd-lilijnomle nato milo od tvrdke Bergmann & Co. v Dečinu na L. Kos po 80 h se dobiva povsod.

**Dobrlavas.** (Smrt.) V nedeljo, dne 21. t. m., smo ob veličastni udeležbi spremili k zadnjem počitku vrlo mladenko Sumničevu Micko iz Sinčevasi, ki jo je Bog v svoji neskončni previdnosti v najlepši dobi življenja — v 20. letu — poklical iz te solzne doline v boljšo domovino. Bila je tiha, pridna in pobožna slovenska deklica, bila je tudi zvesta članica tukajšnjega izobraževalnega društva in cerkvena pevka. Cerkevni pevski zbor ji je zapel ob grobu v slovo par ganljivih žalostink. N. v m. p.! Dan pozneje pa so peli zvonovi zadnje slovo Filipu Škofu po dom. Štrimalakovemu očetu iz Goselnovasi. Bil je krščanski slovenski mož. Obema rodbinama ob bridki izgubi naše iskreno sožalje. N. v m. p.!

**Guštanj.** (Zdravnik dr. Skasa), ki se kot pristen sin matere Germanije posebno trudi v tukajšnjih podružnicah nemških napadalnih društev »Schulverein« in »Südmarke«, je seveda moral porabiti smrt guštanskega župana, da daruje namesto venca 10 kron za nemški »Schulverein«. S tem je dr. Skasa hotel očitno izzivati slovensko okoliško ljudstvo, od katerega je dobil dr. Skasa že marsikatero kronico. Nadalje je hotel dr. Skasa tudi izzivati slovenske občine zdravstvenega okrožja Guštanj, s katerimi se ravno sedaj pogaja okrajno glavarstvo Velikovec, da bi zvišale svoje prispevke za »remuneracijo« okrožnega zdravnika. C. kr. okrajno glavarstvo se sicer trudi na žive in mrtve, da bi pripravilo občine do tega, da bi zvišale svoje prispevke za okrožnega zdravnika, toda slovenske občine poznajo g. dr. Skaso in se bodo temeljito premislile, predno da zvišajo svoje prispevke za remuneracijo tistemu dr. Skasi, ki na tako očitven način izziva Slovence.

**Grebinj.** (»Narodni dom«.) Prejeli smo tri popravke z enako pisavo, na enakem papirju, pa s tremi različnimi podpisi. Nad poldrugi mesec so tuhtali grebinjski Manner, Plašnig in Uranšek, kako bi skrpal popravke za »Mir«, da bi se v javnosti oprali. Mannerja je menda peklo odprto pismo g. Dobrovca! Da naši čitatelji spoznajo Salomonovo modrost Mannerja, objavimo vse tri popravke: 1. Vi trdite, da jaz bivšemu lastniku »Narodnega doma« g. Janezu Uranškemu prigovarjam, da naj kupi grebinjsko sirotišnico in naj tam izvršuje gostilniško koncesijo, da bi je »Narodni dom« ne mogel imeti. To ni res. Jaz z gospodom Uranškom od nakupa sirotišnice nikdar nisem besede govoril, tem manj njemu k tem pridigoval. Grebinj, 14. aprila 1912. Andreas Plašnig. — 1. Vi trdite, da jaz bivšemu lastniku »Narodnega doma« g. Jan. Uranškemu prigovarjam, da naj kupi grebinjsko sirotišnico in naj tam izvršuje gostilniško koncesijo, da bi je »Narodni dom« ne mogel imeti. To ni res. Jaz z gosp. Uranškom od nakupa sirotišnice nikdar nisem besede govoril, tem manj njemu k tem prigovarjal. 2. Vi izjavite, da je občinski svet, ko je prišel g. Uranšek v Grebinj, njegovo prošnjo toplo priporočal, toda ko je kupila Hranilnica in posojilnica v Velikovecu to hišo, isti občinski zastop izjavil, da gostilna ni potrebna in vprašate vi mene, kako se tako dejanje imenuje. Tudi tista vaša trditev ni resnična, kajti ko je g. Uranšek prošil za gostilniško koncesijo, sem bival še v Bistrici v Rožu, tedaj še nisem bil občinski svetnik v Grebinju in nisem mogel prošnjo g. Uranška kot občinski svetnik priporočati. Grebinj, 14. aprila 1912. Anton Manner. — 1. Vi trdite, da meni kot bivšemu lastniku »Narodnega doma« g. Manner in Plašnig prigovarjajo, da naj kupim grebinjsko sirotišnico in naj tam izvršujem gostilniško koncesijo, da bi je »Narodni dom« ne mogel imeti. Vaša trditev je popolnoma neresnična. Jaz z gg. Mannerjem in Plašnigom nikdar nisem besede od nakupa sirotišnice govoril in nikdar meni nista prigovarjala, da naj kupim sirotišnico in naj tam izvršujem gostilniško koncesijo, da bi je »Narodni dom« ne mogel imeti. Grebinj, 14. marca 1912. Janez Uranšek. — Seveda popravki na stvari nič ne izpreminjajo, marveč so nam le

dokaz, da Manner ni tako slab Slovenec, kakor smo menili, ker zna celo slovensko pisati, četudi bolj slabo. Toda domišljevat si mu ni treba, da bo zavoljo popravka postal v Rožu ali pa v Grebinju pri kmetih priljubljen, kar dosedaj ni bil. Če pa nam pošlje tudi v tem oziru popravke, ga zagotavljam že zdaj, da ga tudi ne bomo vrgli v koš! Če se hočete v slovenščini izuriti, le pridno pišite! Torej, korajža velja!

**Podklošter.** (Začetek šolskega leta) za ljudske šole se je za ves beljaški šolski okraj preložil v bodoče od 3. novembra na Velikonočni petek. Šolska oblast se je pri tej premembi predvsem ozirala na šolarčke-prvence, za katere je pot v šolo po zimi res večkrat vratolomna. Ali bode pa ta prememba na napredek v šoli dobro ali slabo vplivala, se še sedaj ne ve. Gotovo si je šolska oblast mislila, slabše kot sedaj ne more biti; poskusimo, morda bo celo boljše! Kmetje so s to premembo zadovoljni — in to je že nekaj.

**Slovenski tarokisti,** zakaj se nikdar ne spominjate »Slovenske Straže«?

**Cilj**

prizadevanj, najti najboljše in najizdatnejše sredstvo za izboljšanje kave

dosežejo vedno le one gospodinje,

ki kupujejo kavin pridatek v zaboječkih ali v zavitkih, označenih „s kavinim mlinčkom“.

One so izbrale najbolje, kajti pridatek za kavo „s kavinim mlinčkom“ je najjedrnatiji, najokusnejši in najizdatnejši izdelek te vrste, ker je

„pravi : Franck :“.

Tovarna v Zagrebu.

**Nujna stvar!** Na občnem zboru S. K. S. Z. je bilo poročano, da je imela »Slovenska Straža« od zadnjega občnega zbora dohodkov 34.047 K 81 h in stroškov 34.549 K 6 h, torej več nujnih, neodložljivih stroškov, kot dohodkov, poleg tega še cela vrsta zadev na nujno rešitev. Treba je, da se na novo vzbudi naša požrtvovalnost! Več besedi ne bomo izgubljali. Nujne narodne potrebe kličejo nas vse k plemenitim narodnim dejanjem, k nujni pomoči!

**Peče.** (Kuhinjska šola.) Letos se vrši že od začetka meseca aprila osemmesečni kuhinjski tečaj v Krobathovi gostilni v Pečah. Tečaj je dobro obiskan od domačih deklet, pa tudi od tujih. Mesečno plačajo »kuhinjske učenke« po 90 K; svoje kuhinjske umetnosti pa razpečavajo na ta način, da vabijo na kosilo proti mali odškodnini vse prijatelje in prijateljice bodočih kuharic in gospodinj. Povabljeni se o zmožnosti te kuhinje prav laskavo izražajo. Dobro stvar tudi mi radi pohvalimo. Moški si pa želimo kak drugačen tečaj, ne toliko za želodec, kot za glavo in srce — ali ste nas razumeli, gospod urednik? (Da, da! Le do Vnebohoda Gospodovega potrpljenja! — Ured.)

Za otroke  
**Kufeke**  
in odrasle.

Odlično živilo za zdrave, slabotne in v razvitku zaostale otroke vsake starosti. Pospešuje tvoritev mišic in kosti, zabranjuje in odstranja kakor nič drugega drisko, bljuvanje, črevesni katar itd. 2

**Št. Tomaž.** (Nove orgle.) Na velikonočni ponedeljek smo obhajali v podružni cerkvi v Št. Lovrencu veliko in redko slovesnost. Č. g. domači župnik so namreč po slovesni pridigi blagoslovili nove orgle. K tej slovesnosti je prišlo veliko ljudstva. Nove orgle je izdelal in postavil g. Janez Kuher, orglarski mojster v Zakamnu pri Vetrinju. Imajo en manual od C do f<sup>3</sup> (54 glasov); 4 spremene, in sicer: 1. Principal 8', 2. Salicional 8', 3. Gedeckt 8', 4. Viola 4'. Orgle so miloglasne v spremenih, s čistimi glasovi; posebno salicional je lep. Tudi obli-

ka je jako okusna, za celo cerkev primerna. Veselje jih je gledati. Orgle je v navzočnosti č. g. župnika in drugih kolavdiral domači organist g. Fr. Roveredo, ki se je tudi jako pohvalno izrazil, češ: delo hvali mojstra! Č. g. župnik se je srčno zahvalil g. Kuherju, posebno, ker nam je napravil več, kakor smo pričakovali za tako prav nizko ceno. Smo popolnoma zadovoljni in ponosni na nove orgle v Št. Lovrencu. Zato tudi g. Janeza Kuherja, orglarskega mojstra v Zakamnu, na tem mestu toplo priporočamo vsem p. t. cerkvenim predstojništvom kot vestnega in zanesljivega delavca in v svoji stroki res umetnika! Podpirajmo domačina!

**Kazaze.** (Razno.) Mraz in veter tudi pri nas grozi umoriti prej že tako bujno razvijajočo se setev. Zlasti trpi mnogo pomladanska setev in tudi sadje. Niti zima ni bila letos tako mrzla, kakor prva polovica sedanjega meseca malega travna, ki letos po vsej pravici zasluži svoje ime. Zadnji res lepi, mirni in topli dan je bila Velika sobota. Posebno noč tega dneva je bila bajno krasna. Na vseh hribih okoli je gorelo brez števila bakelj. Nad Rinkolami, Bistrico, Štebnam, Belovčami, Lovankami se je videl visoko v nebo segajoč svit. Tiho so plapolali ognji, zapaljeni od kaške, humške in melovske mladine. Tudi holmi severne strani od Drave so bili tako čarobno razsvetljeni, da se je zdelo, kakor bi bile zvezde z neba to noč te kraje obiskale. Mnogo ljudi je šlo zato opazovat ta umetna čuda te noči, polne rajskih krasot. Vse to v čast vstajenju!

**Medgorje.** (Pogreb.) Dne 16. t. m. je bila tukaj pokopana Barbara Mertl po domače Vajsova mati na Rutah, stara skoro 76 let, vdova že 32 let. V nedeljo zjutraj med božjo službo jo je nagloma zadela srčna kap. Nagle in neprevidene smrti — reši nas, Gospod! N. p. v m.!

**Podgrad.** (O nečeščevanje nedelje.) Na Belo nedeljo je vozilo pet do sedem voznikov (trije kmetje in trije do štirje hlapci) ta »narvišjega« našega župana (ki je sicer nevarno bolan, ker stojimo pred občinskimi volitvami) obrezan les iz Rebrnikovega gozda k Dravi pri p. d. Lukanu v Goričah. Vozili so pa cel dan do večera in še do vštetelega torca, in to za par revnih kronic za trgovca z lesom Boštjana Hobiša p. d. Kava v Draživasi pri Grabštajnu. In potem jadikujejo, da so le — berači! Kje je Gospodov dan! Kje je nedeljski počitek? Prosimo c. kr. orožništvo v Žrelcu, naj stvar preišče in naznani!

**Pasijonske igre v štebnju.** Velikonočni ponedeljek, tudi belo nedeljo, so igrali v Štebnju zopet »Trpljenje Gospodovo«. Nekateri igralci, n. pr. Pilat, stotnik so pogodili svoje vloge prav dobro. Kristusa je igral dotični mladi mož izredno umerjeno, deloma umetniško. Potrudili so se vsi. Želeti bi le bilo, da se besedilo popravi. Nadalje bo treba skrbeti za nove kostume (obleko), da bodo vsi igralci tistemu času primerno oblečeni. Sedanja režija je storila, kar je mogla. A če bi vzel stvar v roke mož, ki bi se mogel res delu povsem posvetiti in bi vpeljal popolno disciplino, bi te igre mogle postati za naše ljudstvo velikega vzgojnega pomena. Omenimo, da je Anas bil gotovo starejši nego Kajfas. Ker je Kajfas imel vendar njegovo hčer za ženo. A na odru je imel Anas ogljeno črno brado, Kajfas že povsem belo. Želimo pa igralcem vedno mnogo uspeha v očigled velikemu trudu.

## Politične vesti.

**Državnozborske volitve v beljaškem okraju.**  
**Dr. Angerer propadel — izvoljen Gröger.**

V torek, dne 23. aprila, so se vršile dopolnilne državnozborske volitve za volilni okraj Beljak. Vsled znane grde volilne geometrije, ki so jo skovali v škodo Slovencev nemški nacionalci, ste prišli resno v poštev le dve stranki: socialdemokratska in vsememska stranka, za katero so šli v boj vse nemške svobodomiselne stranke in organizacije, kakor vsenemci, nemški nacionalci, Bauernbund itd. Slovenska stranka to pot iz taktičnih razlogov ni postavila nobenega števnege kandidata, krščanski socialci pa župana Janeza Hernlerja. Volilni boj med nemškimi svobodomislci in socialnimi demokrati je bil zelo vroč in oster. Obe stran-



ki ste poklicali ves svoj generalštab v ta volilni okraj. Socialnim demokratom so prišli na pomoč socialnodemokratični poslanci dr. Renner, Resel, Abram, Glöckel in Seitz. Nacionalci pa so poslali vse, kar pri njih le leze in gre, v agitacijo, kakor dr. A. Lemiša, Huberja, Kiršnerja, Pirkerja, Gailerja, Hönlingerja, Lacknerja itd. Žihpoljski Lučovnik je imel slovenske shode, celo izven dežele so poklicali na pomoč bivšega socialnega demokrata, sedanega nemškutarja in urednika »Štajerca«, Korla Linhartarja iz Štajerskega. Lučovnik je govoril kakor kak slovenski dohtar. Pravil je, da narodni boj v Avstriji stane državo vsako leto 200 milijonov, da je jezikovni boj neumnost, pa le tega ni povedal, da delajo jezikovne boje ravno nemški nacionalci! Igral je tudi vlogo šaljivega farizeja, ki je dejal: »Ta špot nam ne delajete, da volite človeka, ki nima nobene vere!« Seveda so slovenski volilci ta njegov poziv prav tolmačili in volili proti dr. Angererju, ki je začel na Koroškem kulturni boj, ki je nešteto krat javno sramotil katoliško cerkev, sv. očeta, se delal iz verskih resnic katoliške cerkve norca, ki je takorekoč započel na Koroškem gibanje za svobodno (brezversko) šolo itd. Urednik lista »Freie Stimmen«, Lackner, je zatrjeval, da hočejo koroški Nemci s Slovenci v miru živeti. Lučovnik je delil slovenske letake z napisom »drugi kristjanik«, v katerem se ti ljudje, kojih stranka je začela proč od Rima-gibanje, kar cedijo same ljubezni do katoliške cerkve, do — duhovnikov in do ljubljanskega kneza in škofa, ki ga pa »Bauernzeitung«, glasilo istih ljudi, ob istem času napada. Take hinavščine je bilo seveda preveč! Kdo vendar ne pozna koroških nemških nacionalcev v verskem oziru!? Izvoljen je bil socialni demokrat Gröger s 3520 glasovi, dočim je dobil dr. Angerer le 2684 glasov, krščanskosocialni kandidat Hernler pa 436 glasov. Lani je dobil socialdemokrat Riese pri prvi volitvi 2927, dr. Angerer 2631, krščanski socialcec 289 in slovenski kandidat 232 glasov, vsled česar je prišlo do ožje volitve, pri kateri je bil izvoljen Riese s 3442 glasovoma, dr. Angerer pa je dobil 3233 glasov. »Freie Stimmen« pišejo o zadnjih volitvah: »Slovenski klerikalci tokrat niso postavili svojega kandidata, ampak so kakor en mož že včeraj pri glavni volitvi glasovali za socialnega demokrata in s tem odločili socialdemokratično vol. zmago.« Popolnoma res! Dr. Angerer je povdarjal, da hoče zbrati vse meščanske in kmečke elemente na nacionalno-gospodarski podlagi. Slovenci beljaške okolice so razumeli, katero podlago je mislil, in so mu zato dali pošten odgovor. Saj deželni kulturni svet daje Slovincem dovolj pouka, kako razumevajo nemški nacionalci nacionalno-gospodarsko podlago; še slovenskih prošenj ne sprejema, potem pa pridigujejo farizeji, da hočejo s Slovenci v »miru in ljubezni živeti«. Kar pa pišejo »Freie Stimmen« o kompromisu socialnih demokratov s slovensko stranko, je naravnost izmišljeno, in če tega ne razumejo, jim povemo nemški izraz: »Erstunken und erlogen.« V volilnih okrajih, kjer so nam vzeli s krivično volilno geometrijo nemški nacionalci vso možnost do lastne zmage in se bije boj pravzaprav le med dvema nasprotnikom, Slovenci brez kompromisov določujemo taktiko od slučaja do slučaja, kakor se nam zdi prav in — uspešno, da pokažemo svojo moč in se maščujemo nad krivico. V beljaškem okraju naravnost odločujemo! Če je lani dobil slovenski kandidat pri prvi volitvi le 232 glasov, se je to zgodilo, ker se nismo marali truditi: Vedeli smo, da bo ožja volitev in smo jo tudi hoteli imeti. To pot pa ožje volitve nismo hoteli imeti; zato je tudi ni bilo! Lani je dobil pri ožji volitvi dr. Angerer le zato, ker ga je volil tudi en del nemških krščanskih socialcev kljub temu, da je stranka proglasila, vzdržati se volitev! Slovenski volilci so to pot držali vzorno disciplino!

Zlasti je pokazal to Vernberg, pa tudi Zila. V Bekštanju je bilo oddanih za socialdemokrata 287 (leta 1911. junija 147), za vse-nemca 235 (183), za krščanskega socialca 37 (1). Na Zili je razmerje po istem redu: 109 (76), 111 (104), 1 (—). V Vernbergu 201 (91), 77 (88), 3 (—). V Beljaku 1581 (1402), 1435 (1509), 1435 (1509), 141 (77). V celem so

krščanski socialci napredovali od 289 na 436 glasov; v Beljaku samem za 64 glasov, v Bekštanju so pa dobili 37 slovenskih glasov, to pa vsled tega, ker je njihov kandidat pripovedoval na Brnci, da more priti on v ožjo volitev! Priporočamo krščanskim socialcem, da v prihodnjem ne preskušajo na našem teritoriju svoje politike! Slovenci smo že dovolj zreli, da vemo, kaj nam je storiti! Socialni demokrat Florijan Gröger je izvoljen s 395 glasovi absolutne večine! Nemški nacionalci pa naj zopet premišljujejo, koliko jim koristi krivično in grdo hujskanje proti Slovincem!

#### Občinske volitve na Dunaju.

Pri volitvah v občinski svet na Dunaju dne 23. aprila so bili v četrti skupini izvoljeni krščanski socialci Emil Panosch, Arnold Schwer, Rudolf Solterer in Alojz Eder. Socialni demokratje, ki so imeli dosedaj v občinskem svetu sedem zastopnikov, so zmagali s svojimi kandidati Franc Domes, Jožef Reumann, Ferdinand Skaret, Franc Schuhmeier, Leopold Winarsky in Anton Schlinger. V enajstih okrajih se vršijo ožje volitve, in sicer v osmih okr. med krščanskimi socialci in socialnimi demokrati in v treh okrajih med krščanskimi socialci ter nemškimi nacionalci. Krščanski socialci upajo, da bo pri ožjih volitvah šel en del nemških nacionalcev z njimi proti socialnim demokratom. Tako je mogoče, da zmagajo še v več okrajih. V štirih okrajih je za krščanske socialce mnogo upanja. V celem je bilo za krščanske socialce oddanih 128.823 glasov, za socialne demokrate 117.406, za judovske liberalce 24.527, za češke kandidate 13.373 in za nemške nacionalce 5956 glasov. Med propadlimi krščanskosocialnimi kandidati je tudi Leopold Steiner; Bielohlavek mu bo tudi sledil, in Leopold Kunschak, voditelj krščansko mislečega delavstva, je v veliki nevarnosti.

#### Cerkvene vesti.

**Prezentiran** je na župnijo Kaning č. g. Artur Grundei, provizor istotam.

**Umeščen** je bil v knezoškofijski kapelici č. g. Jožef Miklavč na župnijo Št. Jur ob Zili.

**Prestavljena** sta: Č. g. Anton Štritof, provizor v Št. Jurju ob Zili, kot provizor v Gorje; č. g. Albert Blasi, mestni kaplan v Št. Andražu v Labudu, kot kaplan v Št. Rupert pri Celovcu.

**Razpisana** je do 30. majnika t. l. župnija Gornji Milštat.

**Imenovan** je sprovizorjem župnije G. Dravberg č. g. Anton Kohlmayer, župnik v Öttingu.

**Izvoljen** in potrjen je kot drugi dekan. svetovalec č. g. Aleksander Prosen, župnik v Paternionu.

**Mašniško posvečevanje.** Prevzvišeni g. knez in škof Baltazar bo podelil nižje redove v nedeljo, 19. majnika, višje pa dne 10., 12. in 14. julija.

#### Društveno gibanje.

**Prevalje.** V nedeljo, 5. majnika, ima slov. izobraževalno društvo za Prevalje svoj letni občni zbor. Dekleta bodo igrale igro »Jeza nad petelinom in kes«. Obenem se bodo vršila tudi Slomškova slavnost.

**Št. Janž v Rožu.** Odbor katol. slov. izobraževalnega društva naznanja svojim članom, da namerava urediti društveno knjižnico. Ker se pa zaradi izposojenih knjig ne more natanko urediti, se prosijo oni člani, ki imajo izposojene društvene knjige, naj iste vrnejo do 15. maja, ker se potem knjižnica zapre do 25. maja. Dalje tudi naznanimo članom, da se bodo v naprej izposojevale knjige samo ob nedeljah po božji službi. Za natanko upoštevanje tega prosi odbor.

**Št. Janž.** Katol. slov. izobraževalno društvo v Št. Janžu priredi v nedeljo, 5. maja t. l., ob 3. uri popoldne v prostorih gostilne pri Resmanu v Podsinjivasi igri »Tri sestre« in »Pijavka«. Po igrah prosta zabava in tamburanje. Vstopnina kot navadno. Vse somišljenike in prijatelje društva uljudno vabi odbor.

**Koroška podružnica Slov. planinskega društva** opozarja vse slovenske dijake na dijaške izkaznice, katere oddajata proti pri-

stojbini 40 vin. gg. Štefan Podboj, c. kr. profesor v Celovcu, in Albin Novak, trgovec v Sinčivasi. S to izkaznico dobe dijaki v vseh kočah Slov. planinskega društva brezplačno prenočišče.

#### Književnost.

**F. S. Finžgar:** »Naša kri«, igrokaz v štirih dejanjih. Založila »Katoliška Bukvarna« v Ljubljani. Cena s pošto 1 K 50 h. Lepa pridobitev za naše odre! Igra iz ljudstva za ljudstvo! Obenem igra iz velike dobe naše zgodovine. Naj spoznajo naši ljudje malo svojo prošlost. V igrah in povestih bi jim morali dati več zgodovine. Potem bi bilo tudi več narodne zavednosti med nami. — Gospod pisatelj je igro nazval s pravim imenom: igrokaz. Ker to je. In kot tak, kot ljudska igra, ima velik svoj pomen in svojo bodočnost. Nazivali so jo pred prvo uprizoritvijo »idejno igro«. To ji je bilo v škodo! Ker smo videli na deskah nekaj drugega, nego smo si poprej mislili. Seve se krešejo v igri lepe in velike ideje; a brez idej vendar niti »Revček Andrejček« ni! Kot igrokaz, ljudska igra, bo storilo delo mnogo dobrega. Ker kaj hočemo pri nas s kako »Ifigenijo«? Če bi tudi imeli moža, ki bi jo spisal, kje pa bi jo igrali? Ljudstvo je ne bi umelo, umela je ne bi tudi — kritika. Bolje: umeti je ne bi hotela. Ker naš človek vendar ne more kaj velikolepega napisati! — Veseli me, da je g. pisatelj za tisk igro znatno popravil. Črtal je mnoge monologe, ki so res motili. Normalen in pameten človek vsaj navadno ne govori glasno sam s seboj. Da je izpustil one »Napoleonove litanije« v četrtem dejanju, pa je bilo vsekakor potrebno. So izredno motile! Prvi dve dejanji sta bogatejši dejanja, psihologično globlji in intimnejši sta zadnji dve. Včasih je s kratkimi besedami označena krasna psihologična skica, n. pr. ona v drugem dejanju, ko gre do otroci v cerkev. Res, v prvem hipu človeka nekako zamami, češ, na poti v cerkev se vendar ne skrivajo. A v življenju je vse mogoče, čemu bi ne bilo to? Kot ljudsko igro delo toplo pozdravljamo. Na odre z njo, naj budi samozavest našega ljudstva! — K s a v e r M e š k o.

**»Zlate črke«** na posodi Gazel ali problem apolinične lepote v Prešernovi umetnosti. Slovstvena študija v svitu romantike in antike. Prvi del. (S prilogami v II. delu.) Spisal in založil Josip Puntar. V Ljubljani 1912. Tisk. Katol. tiskarne. Cena 6 K. Ni namen našega lista, da bi objavljali o znanstvenih knjigah kritike — to naj oskrbe slovstveni listi — a opozoriti moramo na to velevažno slovstveno študijo, ki nam kaže našega pesnika Prešerna v popolnoma drugi luči. Knjiga je spisana z velikim trudom in z veliko skrbjo. Zato jo vsem ljubiteljem Prešernovim toplo priporočamo. Dobiva se v Katoliški Bukvarni v Ljubljani, pri knjigotržcu Schwentnerju ter pri založniku Puntarju v Gradcu.

#### Kupujte pri tvrdkah, ki inserirajo v „Miru“!

##### Loterijske številke.

Brno, 17. aprila:	34	28	58	68	20
Trst, 20. aprila:	60	55	3	28	75
Linc, 20. aprila:	65	87	59	58	50

#### Hranilnica in posojilnica na Želinjah

registrovana zadruga z neomejeno zavezo vabi na

## II. občni zbor

ki se bo vršil

5. maja 1912 po sv. maši v župnišču na Želinjah.

Dnevni red:

1. Poročilo odbora.
2. Odobritev računskega zaključka za leto 1911.
3. Izprememba pravil in volitev treh udov načelstva.
4. Slučajnosti.



# Hranilno in posojilno društvo v Celovcu

## 4 1/2 %

uraduje

pričenši od Velike noči 1912 vsak dan.

Uradne ure: V četrtek od 9. do 12. ure dopoldne in od 1/22. do 4. ure popoldne, druge dni pa od 10. do 12. ure dopoldne.

## 4 1/2 %

**Varno naložen denar! Ugodna posojila posestnikom!**

## Razglas.

Občinski lov občine Škofiče ob Vrbskem jezeru se bode v torek dne 14. majnika 1912 ob 3. uri popoldne v občinski pisarni potom javne dražbe oddal v najem.

Imenovani občinski lov obsega 2863 ha ter se odda za dobo 5 let od 1. junija 1912 do 31. majnika 1917 v najem.

Izklicna cena 800 K, vadij 10%, to je 80 K.

Dražbeni pogoji ležijo pri občini na vpogled.

Županstvo občine Škofiče ob Vrbskem jezeru dne 22. aprila 1912.

Župan: Anton Čežar.

**SUKNO** in modno blago za gospode in gospe priporočljivo  
**CEFIRE** hiša  
PROKOP SKORKOVSKY IN SIN v Humpolcu na Češkem.  
Vzorci na zahtevo franco. Zelo zmerne cene. Na željo dam tukaj izgotoviti gosposke obleke.

**Večje posestvo** se proda zaradi družinskih razmer. Pismena oglasila sprejema Mina Kulterer, Male Benetke, pošta Grabštanj pri Celovcu.

**VINO** istersko, dalmatinsko, goriško vino (Teran, Opolo, Lisa, Vipavec).  
Specialna vina, sladka, garantirano naravna: REFOŠKO, - REFOŠKAT, - MUŠKAT.  
Trgovina z vinom Jos. KOFLER na veliko in na drobno BELJAK, Perau-cesta št. 1. Telefon 123.

## Dva učenca

z dobro šolsko naobrazbo, zmožna slovenskega in nemškega jezika, se takoj sprejmeta v trgovino z mešanim blagom Vid Mory v Pliberku.

## Ne smete

pozabiti, da se dobi zdravniško priporočeno, sredstvo, ki je v zdravniških krogih na najboljšem glasu in pri uporabi uteši in popolnoma odstrani dušljivi kašelj ter se imenuje

## Thymomel Scillae.

Izvolite vprašati svojega zdravnika.

Steklenica K 2.20. Po pošti franco proti predplačilu K 2.90. Tri steklenice po pošti franco proti predplačilu K 7.—. Deset steklenic po pošti franco proti predplačilu K 20.—.

Izdelovatelj in glavna zaloga

lekarna B. FRAGNER, c. kr. dvorni dobavitelj,

PRAGA-III., ogeľ Nerudove ulice št. 203.

Pozor na ime izdelka, izdelovatelja in varstveno

znamko!

Dobiva se v večini lekarn, v Celovcu »Pri angelu«, Pavel Hauser, Viktor Hauser, H. Gutt.

## Hranilnica in posojilnica v Kazazah

vabi na

## redni občni zbor

ki se vrši

v nedeljo dne 12. velikega travna 1912 popoldne po blagoslovu v župnišču v Kazazah po sledečem dnevnem redu:

1. Poročilo načelstva.
2. Odobrenje računskega zaključka.
3. Volitev načelstva.
4. Slučajnosti.

K obilni udeležbi vabi

odbor.

## Manjše posestvo

v Vernbergu ob državni cesti med Beljakom in Vrbo je naprodaj. Čedna hiša, lepa lega, velik ograjen sadni vrt, travnik in vse polje okoli hiše, gozda zadosti. Oglasila na Tomaz Dollinger, št. Martin 99, pošta Beljak.

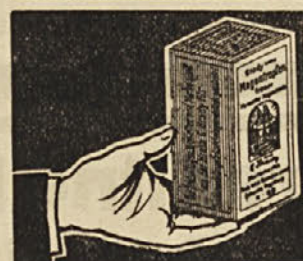
## Volneno

blago za ženske in sukno za moške obleke, zadnje mode, razpošilja najceneje Jugoslovanska razpošiljalna R. Štermecki v Celju št. 308. Vzorci na zahtevo poštne prosto.

Naprodaj je takoj Brücklerjeva

## kajža in žaga

v Gorjah pri Vrbi z vso razžagano in nežagano lesno robo, poleg pribl. 20 oralov sečnega gozda. Več pove posestnik Jan. Vospernik v Podravljah.



## Svet in pomoč!

za tiste, ki trpijo

na težkem prebavljanju vsake vrste, gorečel, tvorbi kisline, zaprtju, bolečinah

v želodcu in s tem v zvezi stoečih slabostih, nudijo že 80 let sem priznane pristno

## Bradyjeve želodčne kapljice

prej Marijacejske kapljice imenovane. Varujte se enako glasečih se ponaredb in popačb in pazite na stransko varstveno znamko s podpisom C. Brady. — Dobiva se v lekarnah. Pošiljatev v provinco po lekarnarju C. Brady, Dunaj, Fleischmarkt 2, 365. 5 stekl. za K 5.30, 3 podvojne stekl. za K 5.60 franco.

## Posestvo

z novo hišo in obokanim novim hlevom, pet minut od postaje Grabštanj in 14 minut z vlakom od Celovca, v slovenskem kraju, obsega okoli 20 oralov zemlje (ki obstoji iz najboljših, tik železnice ležečih njiv, travnikov in gozda), se takoj za 17.500 K proda z nasejanim žitom vred in tudi več zraven spadajočih premičnin. Denarja je treba samo okoli 10.000 kron, drugo more na posestvu ostati. (Pripravno tudi za vpokojence.) To posestvo je bilo sodnijsko cenjeno na okoli 23.000 kron. — Vprašanja s priloženo znamko sprejema posestnik Anton Renko, trgovec v Celovcu.

## Lovske puške



vseh sestav, priznano delo prve vrste, z najboljšim strelnim učinkom, priporoča

Prva borovska orožnotovarska družba Peter Wernig, družba z omeļ. zavezo : v Borovljah na Koroškem. Ceniki brezplačno in poštne prosto.

## Podiranje lesa.

Za več let, približno

8000 kubičnih metrov na leto, se išče zmožen drvarski mojster

s kavcijo s 40 do 50 delavci. — Oglasila sprejme gospod graščak Martin Hoffmann, Tamsweg, Solnograško, na katerega se je treba obrniti.

## Ni primernejšega

načina v dosego naglega učinkovanja pri revmatičnih, protinskih in nevralgičnih bolečinah kakor tudi pri ozeblinah, nego ga nudi zdravniško toplo priporočeni izdelek, imenovan

## Contrheuman.

Lajša in pomiruje bolečine, izsesava oteklino na členih, pospešuje njih gibčnost in odstranjuje neprijetno boleče srbenje.

Poprašajte pri svojem zdravniku.

Izdelovatelj in glavna zaloga B. FRAGNER, lekarna, c. kr. dvorni zalagatelj,

PRAGA-III., vogel Nerudove ulice št. 203. 1 škatilca 1 krono.

Proti predplačilu K 1.50 dobi se 1 škatilco } franko  
" " " 5.— " " 5 škatlic }  
" " " 9.— " " 10 " }

Pozor na ime izdelka, izdelovatelja in varstveno znamko!

Dobiva se v vseh lekarnah, v Celovcu: »Pri angelu«, Pavel Hauser, Vikt. Hauser, H. Gutt.



**VŽIGALICE**  
družbe sv. Cirila in Metoda,  
Zaloga pri Jv. Perdanu v Ljubljani.

**MAL POLOŽI DAR  
DOMU NA ALTAR!**

Te vžigalice  
sov. prid. družbi sv. Cirila in Metoda  
v LJUBLJANI

Zahtevajte in kupujte pri vseh trgovcih slovenske  
**Ciril in Metodove vžigalice**  
ki so priznane najboljše.

**VŽIGALICE**  
družbe sv. Cirila in Metoda,  
Zaloga pri Jv. Perdanu v Ljubljani.

**MAL POLOŽI DAR  
DOMU NA ALTAR!**

Te vžigalice  
sov. prid. družbi sv. Cirila in Metoda  
v LJUBLJANI

Glavna zaloga pri tvrčki Ivan Perdan v Ljubljani.

Posojilnica v Hodišah

vabi na svoj

## 9. občni zbor

ki se vrši

v nedeljo dne 28. aprila 1912 ob pol  
3. uri pop. pri Kramarju v Hodišah.

Spored:

1. Poročilo načelstva.
2. Odobrenje računskega zaključka za leto 1911.
3. Volitev odbora.
4. Poročilo o izvršeni reviziji.
5. Izprememba pravil.
6. Poučen gospodarski govor.

Odbor.



Vsak strokovnjak  
Vam pove, da so  
**orig. Otmar-motor**  
stabilen ali nepremaklj. in  
**poljedelski stroji**  
iz tovarne

**C. Prosch, Celovec,**  
imejtelja brata inženirja Prosch, najboljši in  
**najzanesljivejši v obratu.**  
Zahtevajte specialne kataloge in obiske inženirja!

## Iglasto drevje.



Pošiljanje se je pričelo.  
Smreke 30 do 180 cm visoke,  
kos po 30—120 vin., Weimouthovi  
bori 20—200 cm visoki, kos po  
50—250 vin., črni in beli bori  
30—200 cm vis., kos po 70—200 vin.,  
mecesni 30—300 cm vis., kos po  
70—300 vin., Banks-bori 30—80 cm  
vis., kos po 70—100 vin. **Ekso-  
tična (inozemski) iglasta drevesa**  
v 70 najlepših vrstah kos po 1 do  
5 K. **Kolekcija:** 100 kosov tu- in  
inozemskih iglastih dreves 50 do  
300 cm vis. K 100.—, 50 kosov  
K 55.—, 25 kosov K 30.—, 20 mi-  
lijonov gozdnih dreves: smrek, črni in beli bor-  
rov, hrastov itd., 1—4 letnih sadik 1000 kosov po  
3—20 K. Nadalje: sadna, lepota, drevoredna in ža-  
lobna drevesca, pasemske kure in jajca za valjenje,  
lovski in lepotni fazani in njih jajca za valjenje. —  
Glavni cenik na željo zastoj.

Groß Žiga Batthyányjevo grajščinsko oskrbništvu  
Csendlak pri Radgoni.

## Pastirski list

povodom eharističnega shoda  
na Dunaju

prevzvišenega gospoda knezoškofa krškega  
se dobi

v tiskarni Družbe sv. Mohorja v Celovcu.

Cena 10 vinarjev.

## A. Thierry-jev balzam

Edino pristen z zeleno redovnico kot varstveno znamko.



Alles echter Balsam  
aus der Schutzengel-Apothekend.  
A. Thierry in Pregrada  
bei Bahitsch-Sauerbrunn.

Postavno zavarovano.  
Vsaka ponaredba in razprodaja dru-  
gih balzamo z znamko, ki lahko  
moti, se bo kazenskosodnijskim po-  
tom zasledovala. — Nedosegljivo  
zdravilno sredstvo pri kašlju, zasli-  
ženju, hripavosti, olajša katár, prsne  
in pljučne bolezni, posebno dobro  
sredstvo pri influenci, želodčnih bo-  
leznih, netečnosti, slabi prebavi, za-  
peki, zgagi, želodnem krču, nape-  
njanju, koliki, proti zobobolu in  
ustnim boleznim, trganju v udih,  
opeklina, prišću itd. 12/2 ali 6/1 ali  
1 velika specialna steklenica K 5-60.

Lekarnarja A. Thierry-ja  
edino pristno  
centifolijsko mazilo

zanesljivo in sigurno učinkuje proti vsem  
še tako starim ranam, tvorom, ranitvam,  
vnetjem, uljesom, črnu, prisadu, ozeblinam,  
kurjim očesom, žuljem itd.; odstrani vse tuje  
reči iz telesa in prihrani marsikatero bo-  
lestno operacijo. 2 lončka staneta K 3-60.

Razpošilja: Lekarna »Pri an-  
gelu varihu« Adolf THIERRY  
v Pregradi pri Rogatcu.

Dobiva se skoro po vseh lekarnah. Na debelo v medicinaldrogerijah.

## Friderik Kocher

pasar in izdelovatelj cerkvenega orodja in posode  
**Beljak, Leiningengasse šte. 16**

se priporoča prečastiti duhovščini  
za vsa v to stroko spadajoča dela,  
kakor: **kelihe, monštrance, sveč-  
nike, posode za sveto olje, po-  
praviljanje cerkvenega orodja ka-  
kor posrebenje in pozlačenje**  
:: galvanično in v ognju. ::

Za dobro in solidno delo se jamči.

## Varujte Vaš želodec

predno je zamujeno

in podpirajte njegovo službo kot prebavljajoči  
in očiščujoči ud.

Preizkušeno iz izbranih najboljših in uspešnih zdravilnih zeli  
skrbno pripravljeno, tek zbujajoče in prebavljanje pospešu-  
je in lahko odvajajoče domače zdravilo, ki ublaži in od-  
strani znane naslednje nezmernosti, slabe diete, prehlajenja  
in zopnega zaprtja, n. pr. gorečico, napenjanje, nezmerne  
tvorite kislin ter krče. Je **dr. Rose balzam**  
za želodec iz lekarne B. Fragnerja v Pragi.

**SVARIL!** Vsi deli embalaže  
imajo postavno de-  
ponovano varstveno znamko.

GLAVNA ZALOGA: LEKARNA

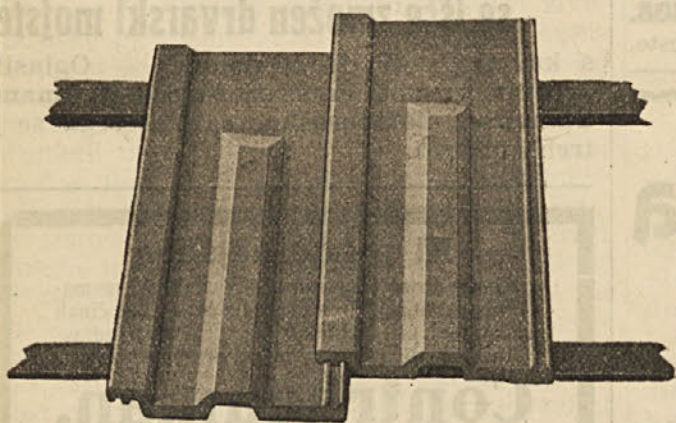
**B. FRAGNER-ja,** e. in kr. dvornega  
dobavitelja,

„Pri črnem orlu“, PRAGA, Mala strana 203,  
vogal Nerudove ulice.

Po pošti se razpošilja vsak dan.

Cela steklenica 2 K, pol steklenice 1 K. Proti naprej vpo-  
šiljati K 1-50 se pošlje mala steklenica, za K 2-80 velika  
steklenica, za K 4-70 dve veliki steklenici, za K 8- štiri  
velike steklenice, za K 22- 14 velikih steklenic poštine  
prosto na vse postaje avstro-ogrske monarhije.

Zaloga v vseh lekarnah Avstro-Ogrske, v Celovcu „Pri angelu“,  
P. Hauser, V. Hauser, H. Gutt.



Spretni zastopniki se iščejo.

## F. P. Vidic & Komp., Ljubljana

tovarna zarezanih strešnikov

ponudi v vsaki poljubni množini patentirani dvojno zarezani

## strešnik-zakrivač

s poševno obrezo in priveznim nastavkom »sistem Marzola«.

Brez odprtih navzgor! — Streha popolnoma varna pred nevihtami!

Najpreprostejše, najcenejše in najtrpežnejše kritje streh sedanosti!

Na željo pošljemo takoj vzorce in popis.

## Podružnica Ljubljanske kreditne banke v Celovcu

Delniška glavnica K 8.000.000.

Rezervni fond čez K 800.000.

Denarne vloge  
obrestujemo po **4 1/2 0/0** od dne vloge  
do dne vziđa.

Kolodvorska cesta 27, v lastni hiši.

Zamenjuje in eskomptuje izrebane vrednostne papirje in  
vnovčuje zapadle kupone.

Daje predujme na vrednostne papirje — Zavaruje srečke  
proti kurzni izgubi.

Vinkuluje in devinkuluje vojaške ženitninske kavnice.  
Eskompt in incasso menic Borzna naročila.

Centrala v Ljubljani. Podružnice v Splitu, Trstu, Sarajevu in Gorici.

**Turške srečke** Šest žrebanj na leto. Glavni dobitek,  
300.000 frankov. Na mesečno vplačev. po K 8- za  
komad. **Tiske srečke s 4% obrestmi.** Dve žrebanji  
na leto. Glavni dobitek K 180.000. Na mesečno vpla-  
čevanje po K 10- za komad.

Prodaja vseh vrst vred. papirjev proti gotovini po dnevnem kurzu.